



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

dinsdag

19-11-2002

11:00 uur

mardi

19-11-2002

11:00 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.leChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publicaties@leChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van de heer Georges Lenssen aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "de overnames van biergroothandelszaken door Interbrew en de gevolgen hiervan op de mededinging" (nr. A270)

Sprekers: **Georges Lenssen, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Vraag van mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "de dossierkosten in de reissector" (nr. A314)

Sprekers: **Frieda Brepoels**, voorzitter van de VU&ID-fractie, **Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "de prijs van internationale overschrijvingen" (nr. A346)

Sprekers: **Simonne Creyf, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

SOMMAIRE

Question de M. Georges Lenssen au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes sur "les reprises de grossistes en bières par Interbrew et les répercussions de telles opérations sur la concurrence" (n° A270)

Orateurs: **Georges Lenssen, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Question de Mme Frieda Brepoels au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes sur "les frais de dossier dans le secteur des voyages" (n° A314)

Orateurs: **Frieda Brepoels**, présidente du groupe VU&ID, **Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes sur "le prix des virement internationaux" (n° A346)

Orateurs: **Simonne Creyf, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 19 NOVEMBER 2002

11:00 uur

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE
L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET
DE L'AGRICULTURE

du

MARDI 19 NOVEMBRE 2002

11:00 heures

De vergadering wordt geopend om 11.08 uur door de heer Jos Ansoms, voorzitter.
La séance est ouverte à 11.08 heures par M. Jos Ansoms, président.

De **voorzitter**: Collega's, de heer Fournaux heeft zich verontschuldigd. Bijgevolg worden zijn vragen nrs. A311 en A344 naar een latere datum verschoven.

01 Vraag van de heer Georges Lenssen aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "de overnames van biergroothandelszaken door Interbrew en de gevolgen hiervan op de mededinging" (nr. A270)

01 Question de M. Georges Lenssen au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes sur "les reprises de grossistes en bières par Interbrew et les répercussions de telles opérations sur la concurrence" (n° A270)

01.01 **Georges Lenssen** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, iedereen weet dat Interbrew in het buitenland op het overnamepad is maar ook in het binnenland voeren zij blijkbaar een politiek van overnames van biergroothandelszaken. Onlangs werd in deze de handelszaak Van Maele in Brugge overgenomen. Hier heeft men de tactiek van een partiële overname gehanteerd. In dat geval werd het onroerend goed niet mee verkocht.

Ik kan wel aannemen dat hier bedrijfseconomische redenen voor zijn maar volgens de Financieel Economische Tijd van 4 oktober 2002 stelt Interbrew openlijk dat ze hiermee heeft willen vermijden om geen aanmelding te moeten doen aan de mededingingsautoriteiten. Hieruit blijkt dus dat ze vrezen dat dergelijke overnames door de Raad van de Mededinging mogelijks niet zouden worden aanvaard.

Deze overnames versterken de concentratietendens op de groothandelsmarkt waarbij het voor de Raad van de Mededinging onmogelijk wordt om te onderzoeken of deze overnames toelaatbaar zijn of niet en na te gaan of er eventueel negatieve gevolgen zijn op het vlak van de mededinging. Bovendien is er sprake van een voortschrijdende integrale, verticale integratie op deze biemarkt. Wij hebben de indruk dat Interbrew haar machtspositie in een onderdeel gebruikt om haar positie in andere onderdelen, namelijk de

01.01 **Georges Lenssen** (VLD): Interbrew mène également une politique de reprise à l'échelle nationale. C'est ainsi que le groupe, établi à Louvain, a récemment acquis le grossiste en bière brugeois, Van Maele, par le biais d'une reprise partielle. Cette technique permet à Interbrew de se soustraire à la notification obligatoire aux instances chargées de la concurrence.

Ces reprises renforcent la tendance à la concentration dans le secteur du commerce de gros. Ce phénomène a-t-il des conséquences négatives pour la concurrence?

Par ailleurs, on observerait sur le marché de la bière une intégration verticale accrue. Ce processus

groothandelsmarkt, gevoelig te versterken.

De vraag die dan ook rijst, is welke hier de rol is van de Europese Commissie. Het is nogal duidelijk dat deze wensen dat de concentratie- en integratietendens in de biersector tegengegaan zou worden. Daarom zou ik u dan ook volgende vragen willen stellen. Kan de minister bevestigen dat de overnames in de biergroothandel een sluipende concentratie inhouden en er bijgevolg ook negatieve gevolgen zullen zijn voor de mededinging? Ten tweede, is er sprake van verticale integratie in deze sector? Zo ja, druist dit niet in tegen de Europese visie? Ten derde, welke zijn de maatregelen die de minister kan nemen om te voorkomen dat via een bepaalde constructie de aanmeldingsplicht bij de Raad voor de Mededinging kan ontlopen worden? Ten vierde, welke mogelijkheden heeft de Raad voor de Mededinging indien zij niet gecontacteerd wordt om toch haar advies te geven in verband met de overnames? Ten vijfde, welke is de rol van de Europese Commissie en onder welke omstandigheden kan zij optreden?

01.02 Minister **Charles Picqué**: Mijnheer de voorzitter, het is waar dat Interbrew sinds enkele jaren verschillende overnames van groothandelaars in de biersector verrichtte. Met uitzondering van een of twee operaties die toen door de Raad voor de Mededinging werden toegestaan, moest geen enkele van die concentraties worden betekend. U weet dat de verplichting om een concentratie aan de Raad voor de Mededinging te betekenen enkel verplicht is wanneer bepaalde drempels worden bereikt.

Een controle a priori wordt inderdaad door de Belgische Mededingingswet ingesteld wanneer de betrokken ondernemingen in België samen een geconsolideerde omzet van meer dan veertig miljoen euro totaliseren en ten minste twee van de betrokken ondernemingen in België elk een omzet realiseren van minstens vijftien miljoen euro. Deze twee voorwaarden zijn cumulatief. Welnu, in de meeste door Interbrew verrichte concentratieoperaties werden die bedragen niet bereikt. In het geval van drankengroothandel Van Maele blijft de totale omzet die tijdens het boekjaar werd gerealiseerd onder deze Belgische omzetsdrempel van vijftien miljoen euro. Voor de overname van Van Maele door Interbrew is dus geen aanmeldingsverplichting bij de Raad voor de Mededinging.

Het feit dat Interbrew het vastgoed van het bedrijf Van Maele niet heeft opgekocht, houdt op zich geen enkele onregelmatigheid in. De wet bepaalt evenwel in artikel 46 dat twee of meerdere transacties die binnen een termijn van twee jaar tussen dezelfde partijen worden gesloten als een enkele concentratieoperatie worden beschouwd. Als er zich binnen de twee jaar een overname van het vastgoed van de vennootschap Van Maele voordoet, zullen mijn diensten derhalve zeer oplettend zijn. Nu is er echter niets dat erop wijst dat het hier gaat om een techniek van Interbrew om de wet op de economische mededinging te omzeilen.

Wat uw tweede en vijfde vraag betreft, via het overnemen van biergroothandels integreert Interbrew zich inderdaad verticaal in de sector. Het gedrag van Interbrew op de Belgische biermarkt is een praktijk die het grensoverschrijdend handelsverkeer zou kunnen beïnvloeden. Daarom behandelt de Europese Commissie nu twee dossiers ten laste van Interbrew. Het eerste dossier betreft een kartel tussen Interbrew en andere producenten op de biermarkten en het tweede heeft betrekking op de brouwerijcontracten die Interbrew met de horecasector heeft gesloten.

n'est-il pas contraire à la réglementation européenne? Comment le ministre compte-t-il éviter que des reprises ne soient pas notifiées aux autorités de la concurrence? Le Conseil de la concurrence peut-il intervenir s'il estime que la concurrence est compromise, même si la reprise n'a pas été notifiée? Quel est le rôle de la Commission européenne en la matière?

01.02 **Charles Picqué**, ministre: Effectivement, Interbrew opère depuis un certain temps diverses reprises de grossistes en bières. A l'exception d'une ou de deux opérations autorisées par le Conseil de la Concurrence, aucune de ces reprises ne devait être notifiée au Conseil. Notifier une concentration au Conseil n'est obligatoire que lorsque certains seuils sont atteints. Un contrôle préalable est effectué lorsque les entreprises concernées réalisent ensemble un chiffre d'affaires consolidé de plus de 40 millions d'euros en Belgique et qu'au moins deux des entreprises concernées réalisent chacune en Belgique un chiffre d'affaires d'au moins 15 millions d'euros. Ces deux conditions sont cumulatives. Dans le cadre de la plupart des opérations de concentration d'Interbrew, ces seuils n'ont pas été atteints. La reprise de Van Maele, grossiste en boissons brugeois, par Interbrew ne doit pas faire l'objet d'une déclaration au Conseil de la Concurrence. En effet, Interbrew n'a pas racheté les biens immeubles de Van Maele, mais cela ne constitue en rien une pratique irrégulière. Si Interbrew reprend ces biens immeubles dans les deux ans, mes services y seront très attentifs. Cependant, rien n'indique à ce jour qu'Interbrew essaie de contourner la loi sur la concurrence économique. En reprenant des grossistes en bières, Interbrew assure son ancrage

In het onderzoek van de Europese Commissie zal Interbrews politiek van overnames van biergroothandels echter wel zijdelings aan bod komen. Het spreekt voor zich dat de dienst voor de mededinging meewerkt aan het onderzoek van de Europese Commissie naar het mogelijk misbruik van een machtspositie van Interbrew op de Belgische markt, en het van dichtbij opvolgt.

U hebt ook een vraag gesteld in verband met het optreden van de Raad voor de Mededinging. De Raad voor de Mededinging kan enkel optreden als deze overnames onder het toepassingsgebied van de Belgische mededingingswet vallen, en bijgevolg als deze overnames bij haar aanmeldingsplichtig zijn. Zoals ik reeds heb gemeld heeft de Europese Commissie bovendien de leiding genomen in het dossier inzake het mogelijk misbruik van de machtspositie van Interbrew op de Belgische biermarkt. Toch zou de Raad voor de Mededinging ertoe gebracht kunnen worden om zich op dit gebied uit te spreken indien bij hem een klacht werd ingediend. Tegen de praktijken van Interbrew werd echter, voor zover ik weet, geen enkele klacht ingediend bij de raad. Wat er ook van zij, aan mijn diensten heb ik de opdracht gegeven om deze problematiek van dichtbij te volgen en geregeld contact op te nemen met de bevoegde ambtenaren van de Europese Commissie.

vertical dans le secteur. C'est pourquoi la Commission européenne examine actuellement deux dossiers à sa charge. Le premier a trait à un cartel qu'Interbrew constitue avec d'autres producteurs. Quant au second, il concerne les contrats de brasserie conclus entre Interbrew et le secteur horeca. La Commission européenne examinera incidemment la politique suivie par Interbrew dans le cadre de ses reprises de grossistes en bières. Il va de soi que le Conseil de la Concurrence suivra attentivement le déroulement de l'enquête de la Commission visant à déceler un éventuel abus de position dominante d'Interbrew. En matière de reprises, le Conseil de la Concurrence ne peut intervenir que si ces reprises tombent sous l'application de la loi belge sur la concurrence. Dans cette enquête, la Commission européenne a clairement pris la direction des opérations. Le Conseil de la Concurrence pourrait se prononcer en cette matière si une plainte était déposée mais jusqu'à présent ce cas ne s'est pas présenté. En toute hypothèse, mes services ont pour mission de suivre cette problématique et de se mettre régulièrement en rapport avec les fonctionnaires de la Commission européenne.

01.03 Georges Lenssen (VLD): Mijnheer de minister, het moet mij toch even van het hart dat Interbrew openlijk in de Financieel Economische Tijd gezegd heeft dat het deze tactiek of technieken gebruikt om geen mededeling te moeten doen aan de Raad voor de Mededinging. Ik denk dus dat het belangrijk is dat toch een keer wordt nagegaan of die oneigenlijke overnames niet kunnen worden beschouwd als een overname die moet worden gemeld bij de Raad voor de Mededinging, om op die manier een bepaalde concentratie tegen te gaan.

01.03 Georges Lenssen (VLD): Les responsables d'Interbrew ont pourtant ouvertement admis dans le quotidien *De Financieel Economische Tijd* qu'il avaient recouru à la technique de la reprise partielle pour éviter la notification au Conseil de la concurrence.

01.04 Minister Charles Picqué: Het is heel delicaat voor mij om mij hier uit te spreken over de grond van de zaak gezien het feit dat wij in een procedure zitten en dat de inzet natuurlijk belangrijk is. In ieder geval zullen wij die zaak met de nodige aandacht volgen.

01.04 Charles Picqué, ministre: Nous suivrons ce dossier de très près.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "de dossierkosten in de reissector" (nr. A314)

02 Question de Mme Frieda Brepoels au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes sur "les frais de dossier dans le secteur des voyages"

(n° A314)

02.01 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, dit is een discussie die al enige tijd gevoerd wordt. Het komt erop neer dat we vaststellen dat heel wat reisagentschappen bij het boeken van pakketreizen dossierkosten aanrekenen aan de consument. Deze worden dus aangerekend door de reisbemiddelaar. Deze komen bovenop het commissieloon dat de agent reeds van zijn leverancier ontvangt. In de gevallen waar ik het over heb, betreft het nochtans het bestellen van een reis die via een brochure te koop wordt gesteld door een touroperator. Hierbij beperken de prestaties van de agent zich tot het invullen van de bestelbon en het bellen of faxen naar de reservatiecentrale van de touroperator.

We stellen vast dat op deze manier de reisbemiddelaar voor zijn prestaties in feite tweemaal vergoed wordt. Ten eerste wordt hij vergoed via het commissieloon dat hij uitgekeerd krijgt. Dit commissieloon maakt natuurlijk deel uit van de totale prijs die in de brochure aangeduid staat.

Ten tweede wordt hij vergoed door het aanrekenen van dossierkosten. Ik denk dat het duidelijk is dat deze praktijk toenemend in gebruik is. Ze gaat niet alleen in tegen de geest, maar ook tegen de letter, van zowel de wet op de handelspraktijken en de -voorlichting en de bescherming van de consument. Het gaat meer bepaald om artikel 3 van deze wet alsook de specifieke reiscontractenwet en de Europese richtlijn inzake pakketreizen. Deze beogen allemaal een transparante en vergelijkbare prijs waarin alle kosten zijn inbegrepen.

Ik had dan ook graag willen weten van de minister of hij het eens is met deze praktijk. Indien neen, welke maatregelen overweegt u dan om hieraan een einde te stellen of tenminste om het gebrek van transparantie en van rechtszekerheid weg te nemen? Ik heb ook in een persartikel gelezen, mijnheer de minister, dat het bestuur van de economische inspectie reeds meerdere processen-verbaal van waarschuwing zou hebben opgesteld ten opzichte van reisagentschappen. Klopt dit? Bevestigt u dit? Zijn er ook reeds verdere gevolgen gegeven aan deze processen-verbaal? Met andere woorden, zijn er verdere stappen gezet dan louter het geven van een waarschuwing?

02.02 Minister Charles Picqué: Mijnheer de voorzitter, ik kan inderdaad niet ontkennen dat een aantal reisagentschappen bovenop de prijs van de reis dossierkosten aanrekent aan de reiziger. Dit is een feit. Mijn administratie is van mening dat de eis van de dossierkosten ingaat tegen de tekst van artikel 3 van de wet. Deze legt de aanduiding op van de prijs met alles inbegrepen.

Hoewel ik het standpunt van de administratie begrijp, denk ik dat de economische realiteit van de reisagentschappen en touroperators in acht moet genomen worden. Deze sector is de laatste jaren sterk geëvolueerd door de impact van de nieuwe technologieën, het belang van de directe verkoop, de vermindering van de commissie die wordt toegekend of toegestaan aan de agentschappen, de herwaardering van het raadgevende werk van de reisagentschappen, enzovoort. Mijn departement had aan de geschillencommissie voor de reizen verzocht om deze problematiek uit te diepen en voorstellen te formuleren omtrent een eventuele aanpassing van de wetgeving. In de schoot van de commissie waarin alle betrokken partijen vertegenwoordigd zijn, werd hiertoe een werkgroep opgericht die een aantal keer is samengekomen. Sowiia aenoea heb ik moeten vaststellen dat deze werkzaamheden ziin

02.01 Frieda Brepoels (VU&ID): Lors de la réservation d'un voyage à forfait dans une agence de voyage, il est de plus en plus fréquent que le consommateur se voie réclamer des frais de dossier. Les prestations de l'agent de voyage pour une telle réservation, sur laquelle celui-ci perçoit d'ailleurs déjà une commission, se limitent pourtant à un minimum.

Le ministre approuve-t-il cette pratique? Dans la négative, quelles mesures envisage-t-il de prendre?

Est-il exact que l'Inspection économique a déjà dressé plusieurs procès-verbaux d'avertissement? Si oui, y donne-t-on suite?

02.02 Charles Picqué, ministre: Certaines agences de voyage facturent, en effet, des frais de dossier, ce qui va à l'encontre de l'article 3 de la loi sur les pratiques commerciales. Le secteur des agences de voyage et des touroperateurs a cependant beaucoup évolué au cours des dernières années, ce qui a incité mon département à demander à la Commission des Litiges Voyages d'élaborer des propositions en vue d'une éventuelle modification de la législation. Ces travaux se sont malheureusement enlisés, à la suite de quoi j'ai demandé l'avis du Conseil de la Consommation.

Dans l'attente d'une réponse du

vastgelopen en niet hebben geleid tot concrete voorstellen. Daarom heb ik beslist de Raad voor het Verbruik aan te spreken over deze problematiek.

Op grond van het advies van deze raad zal het mij ongetwijfeld mogelijk zijn, dat hoop ik althans, om correcte oplossingen uit te werken.

Wat de controles van de economische inspectie betreft, heb ik mijn administratie gevraagd geen systematische controles uit te voeren zolang de discussies binnen de Raad voor het Verbruik aan de gang zijn en er nog geen ministeriële beslissing genomen werd. Wanneer echter een klacht bij de inspectie wordt ingediend, dan moet de inspectie de klacht natuurlijk in alle onafhankelijkheid onderzoeken. Ik wens dat de discussies binnen de Raad voor het Verbruik snel verlopen zodat in de loop van de komende maanden een beslissing kan worden genomen.

02.03 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik vind dit wel een eigenaardige redenering van de minister. Hij stelt dus met mij vast dat heel wat reisagentschappen handelen tegen de wet op de handelspraktijken, met name tegen artikel 3. Wat concludeert hij hieruit? Mijnheer de minister, u zegt dat u dat eigenlijk een beetje goedkeurt, want de evolutie in de reissector is toch van die aard dat het misschien wel aanvaardbaar is dat er bijkomende kosten zouden aangerekend worden op hetgeen er in de brochures als kosten worden voorgesteld.

Nu, als u dat meent – en u hebt uiteraard het recht om dat standpunt in te nemen – en u vraagt daar adviezen over aan de betrokken instanties, dan denk ik toch nog altijd dat u op het ogenblik dat de wet is wat die is – u bevestigt dat men op dit ogenblik met die praktijken ingaat tegen de wet – u er als uitvoerende macht moet voor zorgen dat de wet zoals die door de wetgever is goedgekeurd wordt toegepast. Ik betreur dus enorm dat u in feite het optreden van de economische inspectie laat afhangen van een klacht terzake. Elke individuele burger die een reis boekt zou dus op het ogenblik dat hij bijkomende kosten aangerekend krijgt een klacht moeten indienen. Ik denk dat u hier toch een beetje voorbij uw eigen verantwoordelijkheid terzake gaat en dat betreur ik toch, mijnheer de minister.

02.04 Minister Charles Picqué: Het probleem draait dus rond de interpretatie van artikel 3 en de toepassing van de wet. De toepassing van de wet is betwist door de reisagentschappen. Om eerlijk en objectief te zijn moet men aanvaarden dat uiteenlopende interpretaties van artikel 3 mogelijk zijn.

Dat is de reden waarom tegenover de aanvragen van de reisagentschappen en het feit dat wij natuurlijk de wet moeten respecteren...

Op het moment waarop wij artikel 3 op die manier en op uw manier interpreteren dacht ik dat het wijs zou zijn om overleg te plegen binnen de Raad voor het Verbruik. Dit gezegd zullen wij niet talmen gedurende een of twee jaar. Ik reken op het advies van de Raad voor het Verbruik om een beslissing te nemen. Dit gezegd moeten wij natuurlijk gevolg geven aan de klachten die ingediend zijn.

Dat veronderstelt dat de reisagentschappen gewaarschuwd zijn. Er bestonden geen gerechtelijke beslissingen of straffen in dat dossier tot nu toe, maar dat is wel nog mogelijk, natuurlijk.

Conseil, j'ai demandé à l'Inspection économique de ne plus procéder à des contrôles systématiques. Les recours éventuels doivent bien entendu être examinés. J'espère pouvoir prendre une décision définitive dans le courant de l'année prochaine.

02.03 Frieda Brepoels (VU&ID): Voilà un raisonnement bien singulier. Le ministre constate avec moi que de nombreuses agences recourent à cette pratique que je dénonce mais il n'y trouve manifestement aucun inconvénient. Je déplore le fait que le ministre fasse dépendre une éventuelle intervention de l'Inspection économique de plaintes qui seraient déposées.

02.04 Charles Picqué, ministre: Le problème réside dans la différence d'interprétation, par les agences de voyages, de l'article dont il est question. La concertation s'impose donc au sein du Conseil de la consommation, qui doit trancher.

Si des plaintes devaient être déposées, il faudrait qu'il y soit donné suite.

Je plaide en faveur d'un accord au sein du Conseil de la Consommation.

Ik denk dat wij die toestand moeten verduidelijken. Ik denk dat het beter zou zijn dat de verschillende partners tot een akkoord komen. Als een akkoord onmogelijk is binnen de Raad voor het Verbruik, zal de wet gerespecteerd worden in de geest, die natuurlijk ook mijn geest is, namelijk het feit dat wij niet kunnen aanvaarden dat een kost betaald is bovenop de prijs van een reis. Ik denk daarbij aan die fameuze dossierkosten.

02.05 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, als ik de minister goed begrijp, dan is hij het met mijn stelling eens dat, zowel naar de geest als naar de letter, de wet op de handelspraktijken in feite geschonden wordt. Het is de sector die daar een andere interpretatie aan geeft.

Mijnheer de minister, dan hebt u als minister toch maar twee mogelijkheden? Ofwel belet u de sector om die bijkomende kosten aan te rekenen en voert u desnoods een procedure tegen wetsovertreders, ofwel verduidelijkt u de wet. De periode die u nu echter openlaat – dat is al een hele tijd bezig – maakt het toch zo dat heel veel mensen daarvan het slachtoffer zijn. Voor een bedrag van 40 of 50 euro – daarover gaat het ongeveer – dienen zij in feite geen klacht in en besparen zij zich de moeite daarover juridische procedures te voeren.

02.06 Minister Charles Picqué: Neen, maar de wet is in ieder geval toegepast.

02.07 Frieda Brepoels (VU&ID): Dan moet u optreden!

02.08 Minister Charles Picqué: Als een klacht ingediend is, spreekt het vanzelf dat de wet toegepast is. De reisagentschappen krijgen dan een waarschuwing. De wet is dus toegepast, natuurlijk. Ik ben niet van plan de wet te omzeilen.

Ik herhaal echter dat wij een kans moeten geven aan een overleg tussen de verschillende partijen in dat dossier. Ik ben niet van plan de wet te wijzigen in het belang van de reisagentschappen. Het kan echter gebeuren – en wij hebben dergelijke toestanden al gekend – dat wij beslissen, in overleg, om de wet op punt te stellen om precies tot een akkoord te komen. Ik kan vandaag natuurlijk niet zeggen of een akkoord bereikt zal worden of niet. Maar de wet is toegepast.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "de prijs van internationale overschrijvingen" (nr. A346)

03 Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes sur "le prix des virement internationaux" (n° A346)

03.01 Simonne Creyf (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, uit een recent onderzoek van Test Aankoop, dat gepubliceerd werd in Budget & Recht van november-december, blijkt dat internationale overschrijvingen in de eurozone nog steeds duur zijn. Men had nochtans kunnen hopen dat factoren als de invoering van de eenheidsmunt, de veralgemening van de elektronische betaalmiddelen en de internationalisering van de bankgroepen ertoe zouden leiden dat de overschrijvingen tussen Europese landen sneller en vooral goedkoper zouden worden.

Uit het onderzoek van Test Aankoop blijkt nu dat de snelheid van

02.05 Frieda Brepoels (VU&ID): En fait, le ministre reconnaît que certaines agences de voyage transgressent l'article 3 de la loi sur les pratiques du commerce. Il appartient au ministre de signaler au secteur que son interprétation de la loi est incorrecte et qu'il doit appliquer cette loi.

02.08 Charles Picqué, ministre: Lorsqu'une plainte est déposée, la loi est appliquée. Nous devons toutefois donner toutes les chances de réussite à la concertation. En l'espèce, je ne défends certainement pas purement et simplement les intérêts du secteur des voyages.

03.01 Simonne Creyf (CD&V): Contre toute attente, les transferts internationaux dans la zone euro restent coûteux. Seule la rapidité d'exécution s'est améliorée.

Il arrive que les coûts soient imputés deux fois, bien que la loi l'interdise. Certaines banques ne respectent pas non plus le tarif annoncé.

uitvoering van de overschrijvingen verbeterd is maar dat de kosten vrij hoog blijven. Uit het onderzoek bleek ook dat kosten soms dubbel worden aangerekend, zowel bij de betaler als bij de begunstigde, alhoewel dit uiteraard in strijd is met de wet. Verder bleek ook dat een aantal banken zich niet houdt aan het aangekondigde tarief en dat de afwijking tussen het toegepast tarief en het aangekondigd tarief meer dan verdubbeld is in vergelijking met een soortgelijke enquête die Test Aankoop in 1999 heeft uitgevoerd. Er is meer dan een verdubbeling van het aantal banken dat zich niet houdt aan het aangekondigde tarief. De verschuiving is van 20% in 1999 tot zelfs 48% op dit ogenblik.

De Europese eenheidsmarkt zal er pas komen als de consumenten over internationale betaalmiddelen beschikken die snel en betrouwbaar zijn maar ook niet duur zijn. De regering zou momenteel de laatste hand leggen aan een wetsontwerp dat doeltreffende sancties vastlegt. Mijnheer de minister, kunt u bij deze problematiek wat toelichting geven en kunt u ook aangeven welke maatregelen u desgevallend voorziet?

03.02 Minister **Charles Picqué**: (...) voorzitterschap en ik was op dat moment voorzitter van de Raad voor de Interne Markt.

De grensoverschrijdende betalingen zorgen inderdaad nog voor enkele problemen. Het verschil tussen de aangekondigde en de toegepaste tarieven verdient bijzondere aandacht. Ik heb de economische inspectie gevraagd deze situatie te onderzoeken en ik kan u mededelen dat de economische inspectie, die duizenden klachten ontvangt, hierover nog geen klacht heeft ontvangen.

De situatie van de grensoverschrijdende betalingen is reeds gunstig geëvolueerd sinds de inwerkingtreding van de Europese verordening betreffende dit probleem. De artikelen 3, 4 en 5 van deze verordening verplichten de personen die in het kader van hun beroepsactiviteiten grensoverschrijdende betalingen verrichten een aantal bepalingen te eerbiedigen. Meer bepaald gaat het om het aanrekenen van kosten voor grensoverschrijdende elektronische betalingstransacties en van grensoverschrijdende overschrijvingen, het verzekeren van de doorzichtigheid van de kosten en het nemen van bepaalde maatregelen ter vergemakkelijking van grensoverschrijdende overschrijvingen.

Deze verordening verplicht de banken er meer bepaald toe de grensoverschrijdende betalingen aan hetzelfde tarief aan te rekenen als de binnenlandse betalingen.

Deze verordening is in werking getreden op 1 juli 2002 voor de betalingen die worden uitgevoerd per bankkaart. De verordening zal op 1 juli 2003 van toepassing zijn voor de overschrijvingen. Deze verordening is rechtstreeks van toepassing in België. Artikel 7 van de verordening bepaalt echter dat de naleving van deze verordening wordt verzekerd door doeltreffende, evenredige en afschrikwekkende sancties. De Europese Commissie dringt er bij de lidstaten op aan dat bovengenoemde sancties – de sancties waarover ik sprak – van toepassing worden. Zoals u zegt en weet heb ik via de programmawet voorgesteld om deze verordening strafrechtelijk te bekrachtigen en de controle ervan te verbeteren. Bijgevolg werd voorgesteld om de inbreuken op artikel 3 tot en met 5 van de verordening te bestraffen met een geldboete van 250 euro tot 10.000 euro. Bij de bepaling van de hoogte van de geldboete wordt rekening gehouden met wat gebruikelijk is voor dergelijke inbreuken.

03.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn toelichting. Ik denk inderdaad dat er een politiek

Le gouvernement mettrait actuellement la dernière main à un projet de loi arrêtant des sanctions efficaces. Le ministre peut-il nous éclairer sur les mesures projetées?

03.02 **Charles Picqué**, ministre: Les tarifs restent un problème en ce qui concerne les paiements transfrontaliers. L'Inspection économique examine cette question bien qu'elle n'ait encore reçu aucune plainte à ce jour.

La situation a toutefois déjà évolué favorablement depuis l'entrée en vigueur du Règlement européen relatif à cette question. Les articles 3, 4 et 5 du Règlement imposent un certain nombre de dispositions, notamment en ce qui concerne l'imputation de frais.

Le Règlement oblige les banques à pratiquer le même tarif que pour les paiements intérieurs. Le Règlement s'applique depuis le 1^{er} juillet 2002 à tous les paiements par carte bancaire et sera étendu à tous les transferts dès le 1^{er} juillet 2003.

Le Règlement est directement d'application en Belgique et des sanctions efficaces en assurent le respect.

J'ai proposé que le Règlement soit inscrit dans notre droit pénal par le biais de la loi-programme. Les infractions aux articles 3 à 5 sont punies d'une amende de 250 à 10.000 euros. Le montant de l'amende est fixé comme il est d'usage pour ce type d'infractions.

03.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Etant donné que l'on constate

inzake sancties moet komen ten aanzien van de overtredingen die blijven vastgesteld worden. Blijkbaar zijn die overtredingen er nog steeds. De vraag is natuurlijk welk soort sancties hier wenselijk zijn. U spreekt van strafrechtelijke sancties. Men zou ook kunnen denken aan burgerrechtelijke sancties, waarbij bijvoorbeeld banken die de wet overtreden, het recht zou kunnen ontzegd worden om kosten of commissies in rekening te brengen. Naast het feit dat men inderdaad de wetgeving terzake – de verordening – moet toepassen, pleit ik ervoor om toch nog eens na te denken welke sancties ten opzichte hiervan het best geschikt zouden zijn.

03.04 Minister **Charles Picqué**: Belangrijk in die zaak is dat de economische inspectie op een doeltreffende manier optreedt om de controles uit te voeren. Ik denk dat het bestaan van sancties – het zijn toch belangrijke sancties die voorzien zijn; misschien niet voor een bank, maar bon – onontbeerlijk was om de verordening te laten respecteren. Ik onderstreep echter dat de economische inspectie nu de wettelijke basis heeft om op te treden. Dat is wat belangrijk is voor mij. De bedragen moeten natuurlijk met vier vermenigvuldigd worden.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.43 uur.
La réunion publique de commission est levée à 11.43 heures.*

toujours des infractions, il faut tout de même envisager d'éventuelles sanctions civiles et pénales.

03.04 **Charles Picqué**, ministre: L'Inspection économique doit pouvoir travailler efficacement. A cet effet, elle doit pouvoir disposer dès à présent d'une base légale. Soit dit en passant, je souligne que les montants doivent être quadruplés.